

C153 – CUL18

VLAAMS PARLEMENT



Zitting 2006-2007

29 maart 2007

# HANDELINGEN

COMMISSIEVERGADERING

COMMISSIE VOOR CULTUUR, JEUGD, SPORT EN MEDIA



INHOUD

Vraag om uitleg van de heer Carl Decaluwe tot de heer Geert Bourgeois, Vlaams minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme, over de uitzending van wielervedstrijden door de VRT	1
Vraag om uitleg van de heer Bart Caron tot de heer Geert Bourgeois, Vlaams minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme, over de niet-ondertiteling van de dvd's van de VRT-reeks 'Witse'	2



**Voorzitter: de heer Dany Vandebossche**

**Vraag om uitleg van de heer Carl Decaluwe tot de heer Geert Bourgeois, Vlaams minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme, over de uitzending van wielervedstrijden door de VRT**

**De voorzitter:** De heer Decaluwe heeft het woord.

**De heer Carl Decaluwe:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het is de tv-kijker niet ontgaan dat het wielerseizoen opnieuw is gestart. Onze openbare omroep heeft wereldklasse in het verslaan van rechtstreekse uitzendingen. Door de expertise van het uitzenden van die livewielervedstrijden wordt men ook wereldwijd gevraagd.

Blijkbaar hanteert de VRT de categorie 1.1 van de UCI Europese Continentale Tour voor het uitkiezen van wedstrijden. Naast de ProTour worden ook wedstrijden van een lagere internationale quotering uitgezonden. Wat opvalt, is dat de VRT de verschillende Vlaamse wedstrijden die op hetzelfde sportieve niveau staan, op een verschillende manier behandelt.

Het beste voorbeeld is Nokere Koerse, van hetzelfde sportieve niveau als Kuurne-Brussel-Kuurne, Dwars door Vlaanderen en de Brabantse Pijl. In tegenstelling tot die laatste wedstrijden wordt Nokere Koerse niet rechtstreeks uitgezonden. Die wedstrijd behoort nochtans tot dezelfde categorie als de voornoemde wedstrijden. Wel wordt een samenvatting van 25 minuten getoond vlak voor de uitzending van Milaan-San Remo.

Ondertussen werden Nokere Koerse en Dwars door Vlaanderen gereden op 21 maart. De VRT doet de inspanning om alle wedstrijden uitgebreid in beeld te brengen, maar zendt Nokere Koerse niet rechtstreeks uit. Ik besef dat het niet mogelijk is om alle wielervedstrijden uit te zenden, omdat er ook nog andere sporten zijn.

Mijnheer de minister, ik stel deze vraag met enige schroom omdat ik niet wil tussenkomen in de programmering, maar ik wil inzicht krijgen in de rechtstreeks uitgezonden wedstrijden. Ook de organisatoren willen graag weten waarom ze uit de boot vallen en of daar in de toekomst iets aan kan worden gedaan. Wat zijn de beoordelingscriteria van de VRT om wedstrijden wel of niet rechtstreeks uit te zenden? Wat is de reden waarom niet alle wedstrijden van dezelfde categorie rechtstreeks worden uitgezonden? Zou het niet beter zijn een gelijkmatig beleid te voeren en dus alle eendagswedstrijden van minimum categorie 1.1 in het voorjaar rechtstreeks

uit te zenden, als dat kan binnen de beperkte zendtijd van de VRT?

**De voorzitter:** Minister Bourgeois.

**Minister Geert Bourgeois:** Mijnheer Decaluwe, ik ben blij dat u uw vraag met enige schroom stelt, omdat de VRT zijn programma-aanbod en uitzendingschema autonoom vastlegt. De organisatoren van deze verdienstelijke wielervedstrijd hebben me ook gecontacteerd. Ik heb gezegd dat ik niet tussenkom in de programmering. Uw vraag wil meer inzicht krijgen in die programmering. Daar kan de VRT wel een antwoord op geven.

De VRT heeft een uitstekende renommee inzake het verslaan van wielervedstrijden. Dat wordt overal erkend. Sinds vele jaren zijn er meerjarencontracten voor het uitzenden van verschillende wielervedstrijden in Vlaanderen, waarbij het telkens gaat om wedstrijden met traditie en uitstraling. In 2005 is de ProTour gestart. Een aantal wielervedstrijden kreeg hierdoor een opwaardering naar de categorie 1.1. De sportdienst van VRT-televisie onderzocht de nieuwe internationale wedstrijdkalender vanuit redactioneel, productioneel en financieel oogpunt. De redactionele criteria die daarbij werden gehanteerd, waren: de traditie van de wedstrijd, het deelnemersveld van de wedstrijd, de plaats van de wedstrijd op de kalender, bijvoorbeeld in de aanloop of in de onmiddellijke nasleep van belangrijke wedstrijden, de nationale of internationale uitstraling van de wedstrijd en, ten slotte, het samenvallen van de wedstrijd op de wedstrijdag van een andere koers in het buitenland.

Vanuit productioneel en financieel oogpunt was het niet mogelijk om al de nieuwe 1.1-wedstrijden voortaan ook rechtstreeks uit te zenden.

Op basis van deze evaluatie – productionele en financiële beperkingen, redactionele criteria – besloot de VRT het aantal uit te zenden wedstrijden te behouden, zoals voorheen, en dezelfde wedstrijden te blijven uitzenden. De VRT heeft wel zijn berichtgeving rond de 1.1-wedstrijden uitgebreid. Hij brengt voortaan een ruime wedstrijdsamenvatting van de Vlaamse 1.1-wedstrijden die niet rechtstreeks uitgezonden worden. Dat verslag wordt in het programmaschema opgenomen op een zo gunstig mogelijk moment voor de wielervedstrijder.

De VRT laat ten slotte weten dat hij van oordeel is dat hij met het uitzenden van het huidige aantal wedstrijden een wieleraanbod heeft dat voldoende sterk en budgettair verantwoord is.

Mijnheer Decaluwe, tot daar wat de VRT me heeft meegedeeld. Zoals u zelf zegt, kunnen we niet ingrijpen in de programmatie. We moeten rekening houden met de delicate scheidingslijn.

**De voorzitter:** De heer Decaluwe heeft het woord.

**De heer Carl Decaluwe:** Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

**De voorzitter:** Het incident is gesloten.

---

**Vraag om uitleg van de heer Bart Caron tot de heer Geert Bourgeois, Vlaams minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme, over de niet-ondertiteling van de dvd's van de VRT-reeks 'Witse'**

**De voorzitter:** De heer Caron heeft het woord.

**De heer Bart Caron:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het kan lijken dat dit over een kleinigheid gaat inzake de televisie en de beeldcultuur van vandaag. We hebben er echter een punt van eer van gemaakt bij het mediabeleid aandacht te hebben voor groepen in de samenleving die op bepaalde vlakken ondersteuning behoeven. Ik denk aan de doven en slechthorenden. Mijnheer de minister, ik apprecieer het ten zeerste dat ook u dat belangrijk vindt. We pleiten ervoor dat de openbare omroep op dat vlak een voorbeeld zou zijn door, bijvoorbeeld, te zorgen voor de ondertiteling van programma's, zodat ook deze groep even goed kan genieten van de omroep.

Enkele weken geleden kon men tegen een kleine meerprijs bij het zeer befaamde weekblad Dag Allemaal, waarvan de oplage deze week om heel andere redenen al is uitverkocht, de dvd's van de tv-serie Witse kopen. In tegenstelling tot de uitzending op televisie, is er op de dvd geen ondertitelde versie. Dat lijkt logisch voor een Vlaamse serie. Doven en slechthorenden denken daar echter anders over.

Doven en slechthorenden zijn een minderheid in onze maatschappij. We mogen die minderheid echter niet vergeten, zeker als het gaat om producties die met gemeenschapsgeld zijn gemaakt. U deelt die bezorgdheid. Daarenboven is het met de moderne technologie toch niet moeilijk om in de ondertiteling te voorzien.

Mijnheer de minister, ik ben daar toevallig op gestoten omdat kennissen van mij het gesignaleerd hebben. Het kan een detail lijken. Toch loont het de moeite om daar een vraag over te stellen. Bent u op de hoogte van het ontbreken van ondertiteling in de dvd-reeks van Witse?

Bent u bereid bij de bevoegde diensten binnen de VRT te vragen hoe dat komt? Kan dat probleem verholpen worden?

**De voorzitter:** Minister Bourgeois heeft het woord.

**Minister Geert Bourgeois:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Caron, dit is een heel belangrijke aangelegenheid. Het is als een prioriteit opgenomen in mijn beleid. Ik heb het punt ook opgenomen in de beheersovereenkomst. De VRT speelt hier een voortrekkersrol, samen met andere openbare omroepen in Europa. U weet welk traject is opgenomen in de nieuwe beheersovereenkomst.

Mijnheer Caron, het is dus heel belangrijk. Het is goed dat u er de aandacht op vestigt. Gelukkig is uw informatie gedeeltelijk fout. De VRT heeft enkel bij de eerste en tweede serie nagelaten om de ondertiteling aan te brengen. Niettemin heeft de omroep op de dvd vermeld dat er wel ondertiteling was. De VRT is dus twee keer in de fout gegaan. De zender had moeten zorgen voor ondertiteling en, zoals op de dvd vermeld, die ook moeten aanbieden op cd. Dat was niet het geval. Uw informatie is in die zin fout dat de VRT het probleem ontdekt heeft en een correctie heeft doorgevoerd. Vanaf de derde reeks is er wel gezorgd voor ondertiteling.

U vraagt ook naar de toekomst. Ik heb contact opgenomen met de VRT en gevraagd of er zware, bijkomende inspanningen moeten worden geleverd als voor doven en slechthorenden al gezorgd is voor ondertiteling die niet wordt aangeboden via teletekst. Dat blijkt niet het geval te zijn. De layout moet wat worden aangepast. Als de ondertiteling bestaat, kan die aan de producent van de dvd worden aangeleverd. De VRT zal er in de toekomst uiteraard op toezien dat er ondertiteling wordt aangeboden.

Als het over oudere programma's gaat die, destijds, nog niet werden ondertiteld of waarvoor het technisch nu niet mogelijk is, ligt de zaak anders. Aan het eind van de beheersovereenkomst zal de ondertiteling niet voor 100 percent zijn doorgevoerd. Het probleem is complex. Ik ga daar nu niet verder op in. Voor de niet-ondertitelde, oudere programma's wordt bij de dvd-versie de gewone teletekstondertiteling overgenomen. Waar er voorheen nog geen enkele ondertiteling was, zal voor de oudere programma's in ondertiteling voorzien worden, indien dat productioneel mogelijk is. Zo heeft de VRT de reeks 'VRT-klassiekers', met oude VRT-reeksen, standaard gewoon ondertiteld.

Er is geïnvesteerd in speciale ondertiteling voor doven en slechthorenden via teletekst. Wanneer dat niet het geval is, heb je nog altijd de gewone ondertiteling – daarnet had ik het over teletekstondertiteling, maar

dat klopt dus niet. Er wordt nu een bijkomende inspanning gedaan om voor de programma's waar geen van beide voorhanden was, toch in ondertiteling te voorzien.

**De heer Bart Caron:** Het gaat inderdaad niet om een kleinigheid. Het feit dat de VRT het rechtzet en in de toekomst inspanningen zal doen, ook voor oude series, toont aan hoe belangrijk dit is. Ik dank u voor de moeite en voor het antwoord.

Ik hoop dat de reflex er altijd zal zijn om dit soort zaken telkens te verifiëren, zodat het niet meer kan gebeuren. Ik ben blij dat het beleid op die manier voortgezet wordt.

**De voorzitter:** Het incident is gesloten.

---

